Lesson 4

Build a Better World

영어I NE능률(김성곤)

본문 1 - A Protector of Our National Heritage

Yunju, a high school student, went to a Korean art e_____. She wrote a report about her experience _____ s_____ _____ her class.

Last week, I visited an exhibition of artwork and a_____ i_____ s_____ _____ the Kansong Art Museum's collection. The exhibition i_____ information about the man _____ g_____ _____ _____ the artwork d_____ there. His name was Jeon Hyeongpil, but he _____ _____ _____ _____ his p_____ name, Kansong. He was born _____ a rich family in 1906 and l_____ _____ the Japanese o_____ of Korea. At the age of 24, he i_____ a m_____ f_____. After c_____ t_____ about _____ he could do for his country, he d_____ _____ _____ the money _____ p_____ Korea's c_____ h_____ _____ the Japanese. This d_____ _____ g_____ i_____ by his m_____, Oh Sechang, _____ _____ an i_____ a_____ and had k_____ i_____ _____ Korean art. _____ Oh's g_____ and his own c_____, Kansong d_____ most of his f_____ _____ a_____ old books, paintings, and _____ w_____ of art. He c_____ these items the p_____ of the nation and believed they r_____ the n_____ s_____. _____ his a_____, they _____ _____ _____ d_____ or t_____ o_____.

고등학생인 윤주는 한국 미술 전시회에 갔었다. 그녀는 반 친구들과 공유하기 위해 그녀의 경험에 대한 보고서를 작성했다.

지난주, 나는 간송 미술관 소장품에서 선별된 미술품과 골동품 전시회에 방문했다. 그 전시회는 그곳에 전시된 모든 미술품을 모은 남자에 대한 정보를 포함했다. 그의 이름은 전형필이지만, 그는 필명인 간송으로 더 잘 알려져 있다. 그는 1906년 부유한 집안에서 태어났고 한국의 일제 강점기를 겪었다. 24세에, 그는 막대한 재산을 물려받았다. 조국을 위해 자신이 무엇을 할 수 있을지에 대해 심사숙고한 후에, 그는 일본으로부터 한국의 문화유산을 보호하는 데 그 돈을 쓰기로 결심했다. 이 결정은 그의 스승인 오세창에 의해 크게 영향을 받았는데, 오세창은 독립운동가이면서 한국 미술에 날카로운 통찰력을 가지고 있었다. 오세창의 지도와 자신의 강한 신념으로, 간송은 그의 재산 대부분을 오래된 책, 그림, 그리고 다른 미술품을 획득하는 데 바쳤다. 그는 이러한 물품들을 나라의 긍지로 여겼고, 그것들이 민족혼을 나타낸다고 믿었다. 그의 행동이 없었다면, 그것들은 파괴되거나 해외로 반출되었을 것이다.

본문 2 - A Protector of Our National Heritage

_____ _____ _____ I walked in, I _____ _____ _____ _____ a_____ some ink-and-water paintings by Jeong Seon, a famous Korean artist _____ _____ _____ Gyeomjae. These paintings _____ k_____ _____ an album called the *Haeak jeonsincheop*. They d_____ the beautiful s_____ of Geumgangsan Mountain and its s_____ areas. The way Gyeomjae painted the mountains, rivers, and valleys _____ them _____ very i_____. I was s_____ _____ the museum tour guide said _____ the album _____ almost b_____ _____ k_____. F_____, it _____ r_____ _____ _____ _____ _____ and later p_____ by Kansong. K_____ _____ these beautiful paintings _____ n_____ t_____ _____ a_____ made me f_____ very sad. I am thankful _____ these paintings _____ _____ _____ _____ _____ f_____ g_____ can also a_____ them.

나는 들어가자마자 겸재로도 알려진 유명한 한국 화가 정선이 그린 수묵화 몇 점을 감탄하여 바라보지 않을 수 없었다. 이 그림들은 「해악전신첩」이라고 불리는 화첩에 들어 있었다. 그것들은 금강산과 주변 지역의 아름다운 경치를 묘사한다. 겸재가 산과 강, 계곡을 그린 방식은 그것들을 매우 매력적으로 보이게 한다. 나는 미술관 안내원이 그 화첩이 불쏘시개로 태워질 뻔했다고 말했을 때 충격을 받았다. 다행히도, 그것은 마지막 순간에 구해졌고 후에 간송에 의해 매입되었다. 이 아름다운 그림들이 재가 될 뻔했다는 것을 알고 나는 매우 슬펐다. 나는 미래 세대 또한 이 그림들을 감상할 수 있게 그것들이 여전히 주변에 존재한다는 것에 감사한다.

본문 3 - A Protector of Our National Heritage

The next item _____ i_____ me _____ a gorgeous p_____ vase _____ the *Celadon Prunus Vase with Inlaid Cloud and Crane Design*. It is a pleasant s_____ of green, _____ a lovely pattern of clouds and cranes e_____ the e_____ vase. The cranes _____ _____ _____ a_____ and s_____ their wings _____ s_____ _____ freedom. Kansong bought the vase _____ a Japanese art dealer in 1935. With the money he s_____ on it, Kansong _____ _____ _____ 20 nice houses! Later, a different Japanese c_____ o_____ d_____ the price Kansong _____ p_____ _____ the vase. _____, Kansong r_____ _____ p_____ _____ _____ _____ he knew _____ it was the most m_____ vase _____ its kind. Today it _____ l_____ _____ one of Korea's N_____ T_____. S_____ it _____ p_____ _____ an a_____ b_____ experience!

나에게 감명을 준 다음 물품은 「청자 상감운학문 매병」이라고 불리는 아주 멋진 자기 화병이었다. 그것은 아름다운 구름과 학무늬가 화병 전체를 둘러싸고 있으며 기분 좋은 녹색 계열의 색을 띠고 있다. 그 학들은 살아서 자유를 찾아 날개를 뻗고 있는 것처럼 보인다. 간송은 1935년에 일본인 미술상으로부터 그 화병을 샀다. 간송은 그것에 쓴 돈으로 좋은 집 20채를 살 수도 있었다! 후에, 다른 일본인 수집가가 간송이 그 화병에 지급했던 금액의 두 배를 제안했다. 하지만, 간송은 그것이 그런 종류의 화병 중에서 가장 아름다운 화병이라는 것을 알고 있었기 때문에 그것을 내주는 것을 거절했다. 오늘날 그것은 한국의 국보 중 하나로 등록되어 있다. 그것을 직접 보는 것은 정말로 숨이 막히는 경험이었다!

본문 4 - A Protector of Our National Heritage

F_____, I saw _____ _____ item in the museum _____ I will never forget — an o_____ c_____ of the *Hunminjeongeum Haerye*. This ancient book _____ w_____ in 1446, and it explains the ideas and p_____ _____ the c_____ of Hangeul, the w_____ s_____ of the Korean language. It _____ f_____ in Andong in 1940. _____ _____ _____, _____, Korea _____ still o_____ by Japan. The Japanese c_____ g_____ i_____ _____ _____ _____ _____ the Korean language. Schools _____ f_____ _____ t_____ lessons in Korean, and scholars _____ studied Korean _____ a_____.

본문 5 - A Protector of Our National Heritage

_____ the m_____ he heard _____ the *Hunminjeongeum Haerye* _____ _____ d_____, Kansong _____ _____ t_____ about it. He knew he _____ _____ p_____ _____ _____ _____ c_____. _____ years of w_____, he was finally able to o_____ the book. He p_____ it _____ _____ _____ the price the owner was a_____ and carefully hid it in his house. When the Japanese _____ finally d_____, he was able _____ s_____ it with _____ r_____ _____ Korea. The guide said _____ the *Hunminjeongeum Haerye* is the museum's most p_____ treasure. _____ _____, the o_____ and f_____ of Hangeul _____ _____ _____ l_____ _____ h_____. It _____ _____ _____ d_____ a N_____ Treasure of Korea and i_____ _____ the UNESCO Memory of the World R_____. L_____ at the ancient book, I could f_____ Kansong's strong c_____ _____ p_____ Korean history.

마지막으로 나는 미술관에서 절대 잊을 수 없는 한 물품을 보았다. 바로 「훈민정음 해례본」의 원본이다. 이 아주 오래된 책은 1446년에 쓰였고, 그것은 한국어의 문자 체계인 한글 창제의 바탕이 되는 발상과 원리를 설명한다. 그것은 1940년에 안동에서 발견되었다. 하지만, 그 당시에 한국은 여전히 일본에 의해 점령된 상태였다. 일본 식민 정부는 한국어를 없애려 했다. 학교들은 한국어로 수업하는 것을 금지당했고, 한국어를 연구하는 학자들은 체포되었다.

「훈민정음 해례본」이 발견되었다는 것을 들은 순간부터, 간송은 그것에 대한 생각을 멈출 수 없었다. 그는 무슨 수를 써서라도 그것을 지켜야만 한다는 것을 알았다. 수년간의 기다림 후에, 그는 마침내 그 책을 얻을 수 있었다. 그는 그것을 소유자가 요구한 가격의 10배에 샀고 그것을 그의 집에 조심스럽게 숨겼다. 마침내 일본이 패망하자, 그는 그것을 한국 국민과 공유할 수 있었다. 그 안내원은 「훈민정음 해례본」이 미술관의 가장 소중한 보물이라고 말했다. 그것이 없었다면, 한글의 기원과 기본 원칙은 전해지지 않았을 것이다. 그것은 이후에 한국의 국보로 지정되었으며 유네스코 세계기록유산에 포함되었다. 그 오래된 책을 보면서, 나는 한국 역사를 보호하려는 간송의 강한 의지를 느낄 수 있었다.

본문 6 - A Protector of Our National Heritage

S_____ _____ the middle of the e_____ h_____, s_____ _____ Korean art, I could not _____ t_____ about Kansong. He was an amazing person! He did not collect art _____ his p_____ e_____. He _____ _____ _____ p_____ Korea's c_____ i_____ d_____ the h_____ Japanese c_____ p_____. _____ Korea r_____ its i_____, he stopped c_____ art, _____ he knew it _____ s_____ r_____ in Korea. During our country's worst time, a single man was able to d_____ Korea's n_____ s_____ and p_____. Thanks to him, we _____ _____ _____ _____ e_____ an e_____ part of Korean culture today.

F_____ in 1938, the Kansong Art Museum was Korea's first p_____ museum. _____ Kansong built it, he named it Bohwagak. He used the building _____ a place _____ s_____ _____ _____ the important cultural items he _____ c_____ over the years. Kansong died in 1962, and Bohwagak _____ r_____ the Kansong Art Museum in 1966. It now h_____ about 5,000 items, including 12 Korean National Treasures.

한국 미술품에 둘러싸여 전시장 한 가운데에 서서, 나는 간송에 대해 생각하는 것을 멈출 수가 없었다. 그는 놀라운 사람이었다! 그는 자신의 개인적인 즐거움을 위해 미술품을 수집하지 않았다. 그는 혹독한 일제 강점기 동안 한국의 문화적 독자성을 보호하기 위해 그 일을 했다. 한국이 독립을 되찾은 후에, 그는 미술품을 수집하는 것을 그만두었는데, 그는 미술품이 안전하게 한국에 남아 있으리라는 것을 알고 있었기 때문이다. 우리나라의 가장 힘든 시기 동안에, 한 남자가 홀로 한국의 민족혼과 자부심을 지켜낼 수 있었다. 그 덕분에, 우리는 오늘날 한국 문화에서 대단히 중요한 부분을 여전히 경험할 수 있다.

1938년에 설립된 간송 미술관은 한국 최초의 사립 미술관이었다. 간송이 그것을 지었을 때, 그는 그것을 보화각이라고 이름 지었다. 그는 그 건물을 그가 수년 동안 수집한 모든 중요한 문화적 물품들을 보관하는 장소로 사용했다. 간송은 1962년에 사망했고, 보화각은 1966년에 간송 미술관으로 개명되었다. 그것은 현재 한국의 국보 12점을 포함하여 약 5,000점의 물품을 소장하고 있다.